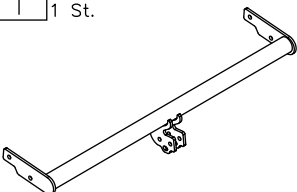


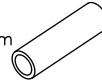


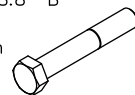

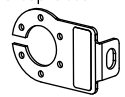


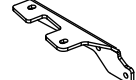
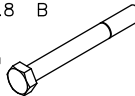

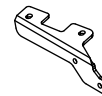
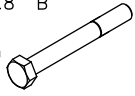
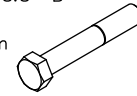
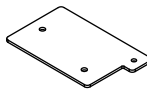




Zubehör:

Pos. 1 1 St.	Tragarme der Anhängerkupplung 	Pos. 7 6 St. Distanzhülse ø17.2x2.35 mm L=90mm 	Pos. 14 4 St. Mutter 8 B M10 
		Pos. 8 6 St. Distanzhülse ø17.2x2.35 mm L=86mm 	Pos. 15 6 St. Unterlegscheibe ø 13 mm 
Pos. 2 1 St.	Kupplungskugel 	Pos. 9 1 St. Schraube 8.8 B M12x75mm 	Pos. 16 4 St. Unterlegscheibe ø 10,5 mm 
Art.nr-KL1R15			
Pos. 3 1 St.	Steckdosenhalteplatte 	Pos. 10 4 St. Schraube 8.8 B M12x35mm 	Pos. 17 6 St. Federring ø 12,2 mm 
Art.nr-BL1R15			
Pos. 4 1 St.	Halter links 	Pos. 11 2 St. Schraube 8.8 B M10x130mm 	Pos. 18 4 St. Federring ø 10,2 mm 
Pos. 5 1 St.	Halter rechts 	Pos. 12 2 St. Schraube 8.8 B M10x120mm 	Pos. 19 1 St. Schraube 8.8 B M12x70mm 
Pos. 6 2 St.	Lasche 	Pos. 13 6 St. Mutter 8 B M12 	Pos. 20 1 St. Kugelschutz 



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **R15**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **FIAT**
Modell: **PALIO WEEKEND**
Typ: **Kombi (178)**
ab Bj. 01.1998 bis 10.2003

Technische Daten:
D – Wert : 6,9 kN
Max. Masse Anhänger: **1200 kg**
Max. Stützlast: **70 kg**

Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01
Vorschrift: E20-55R-01 1152

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

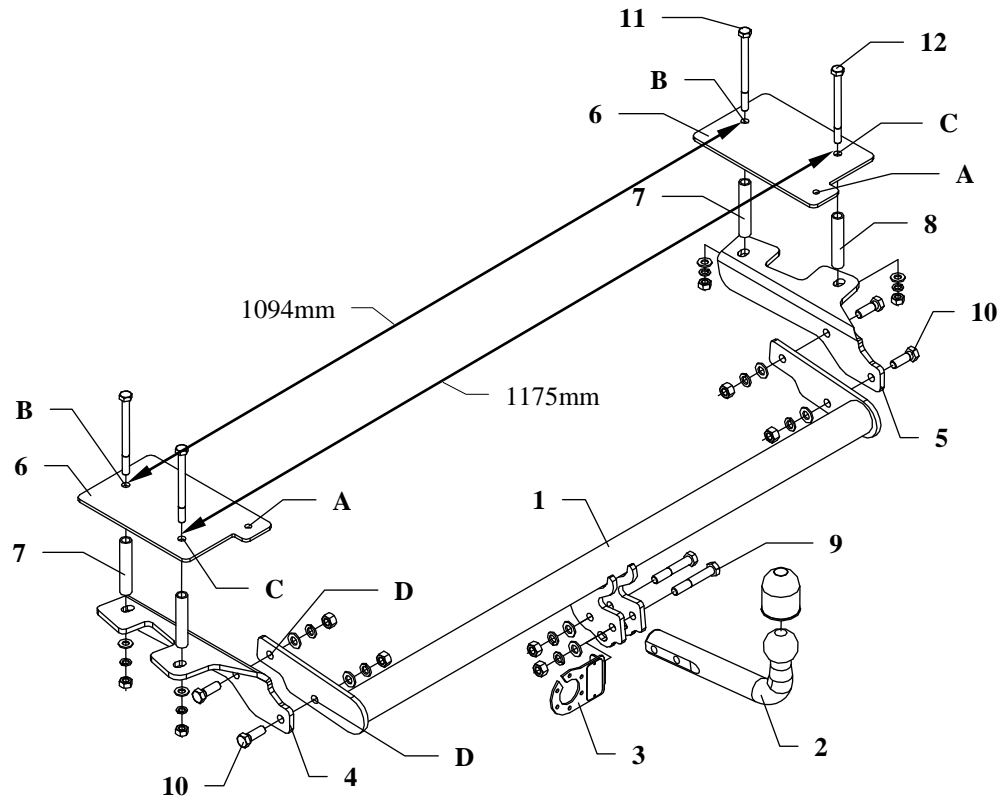
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **R15**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **FIAT PALIO WEEKEND, KOMBI (178)**, ab Bj. 01.1998 bis 10.2003, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **70 kg**.

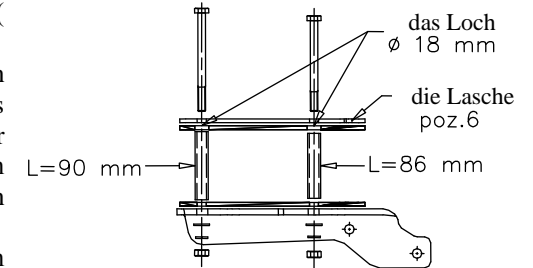
VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

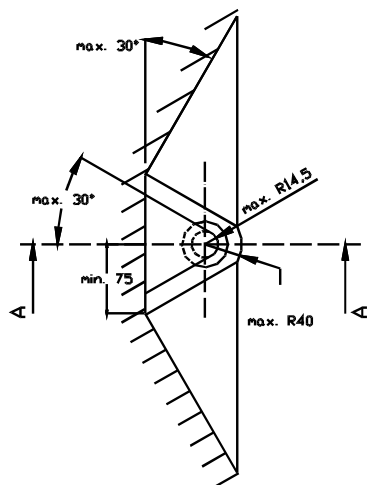
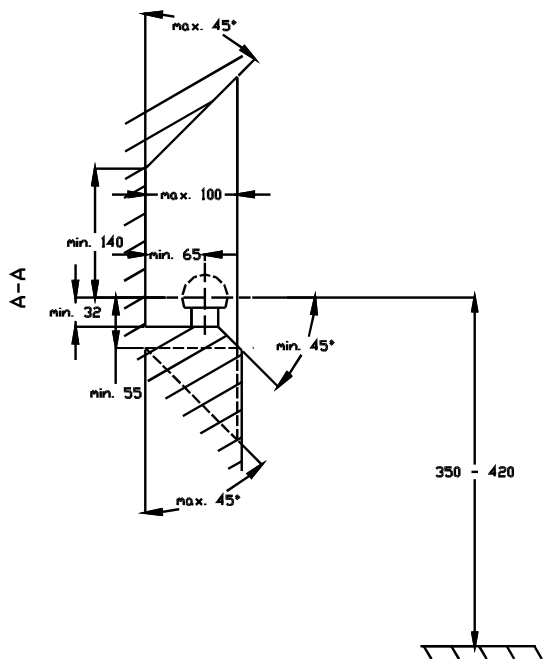
- Um die Anhängerkupplung zu montieren, braucht man weder die Stoßstange zu demontieren noch Ausschnitte in ihrer Schüssel zu machen.
- Das Ersatzrad, den Teppichboden aus dem Kofferraum wegnehmen.
- Die originale Zugöse demontieren (wird nicht mehr gebraucht)
- Die Laschen (Pos. 6) an den Kofferraum links und rechts anlegen, an dem Griff der Gepäckbefestigung durch das Loch Pos. A mit Hilfe von den Schrauben M8 fixieren.
- Die Laschen in den Abständen gemäß der Zeichnung 2 positionieren. Die Löcher im Boden und Längsträgern durch ihre Löcher (Pos. B u. C) mit Hilfe von dem Bohrer $\varnothing 11\text{ mm}$ ausführen. Erst die Löcher markieren. (senkrecht zum Boden, sorgfältig durchbohren).
- Beide Laschen abschrauben, und die Löcher im Kofferraumboden (Pos. B u. C) mit Hilfe vom Bohrer $\varnothing 17,5\text{ mm}$ vergrößern.
- Die Distanzhülsen $L=90\text{ mm}$ in die Löcher B, $L=86\text{ mm}$ in die Löcher C einsetzen.
- Die Laschen wieder anlegen. Die Schrauben M10x130mm (Pos.11) in die Löcher B, M10x120mm (Pos.12) in die Löcher C einsetzen. Die Halter (Pos. 4 u. 5) von unten ans Fahrzeug anlegen (der Halter mit dem Ausschnitt links) legen.
- Die Tragarme der Anhängerkupplung an den mit Hilfe von den Schrauben M12x35mm (Pos.10) montierten Haltern durch die Löcher (Pos. A) fixieren.
- Die Kupplungskugel (Pos.2) mit Hilfe von den mitgelieferten Schrauben M12x75 (Pos.9) und M12x70mm (Pos.19) fixieren. Das Halteblech der Steckdosenplatte (Pos.3) mit der ersten der Schrauben anbringen. Siehe Zeichnung.
- Alle Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle zudrehen.
- Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
- Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.



Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:		
M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

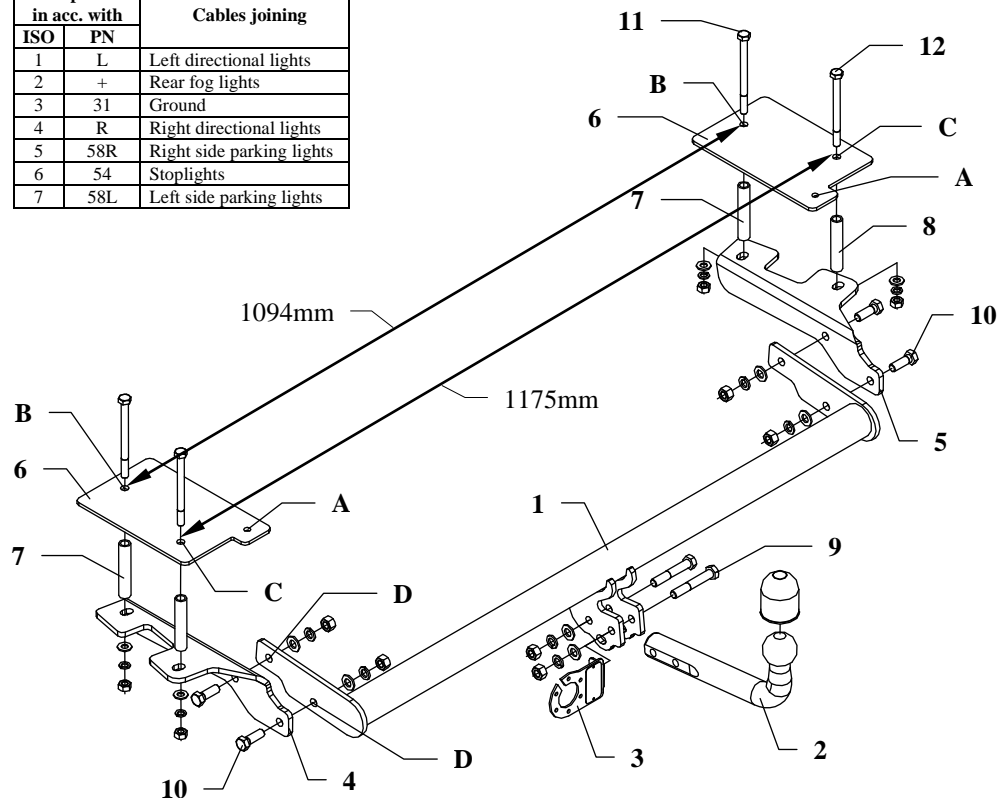


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
(CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
(F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
(GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
(PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
(SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
(CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
(F) * pour poids total en charge autorisé du véhicule
(GB) * at gross vehicle weight rating
(PL) * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
(SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towing hitch is designed to assembly in following cars:
FIAT PALIO WEEKEND ESTATE (178), produced since 01.1998 till 10.2003, catalogue no. **R15** and is prepared to tow trailers max total weight **1200 kg** and max vertical mass **70 kg**.

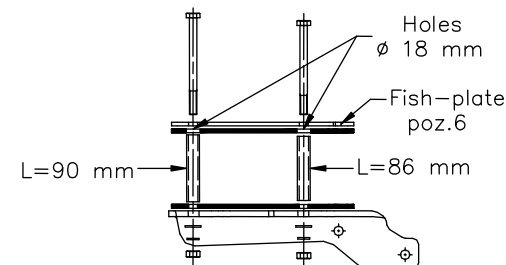
From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towing hitch should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

- For the purpose of the installings of the towing hitch is not necessary to disassemble the bumper and cut-out any of its fragments.
- Take out the spare wheel, and unscrew the carpets from the floor and sides in the interior of the carrier.
- Unscrew the towing eye designed by the manufacturer (it will not be used again).
- Apply the fish-plates (pos. 6) to the inside the carrier, on the right and left sides and fix through the holes A. Use bolts M8 from shanks fixing the carrier.
- Place the fish-plates in accordance with the dimensions on the drawing. Mark this points. Drill to $\varnothing 11\text{mm}$ across holes B and C. Drill perpendicular to the floor and the chassis.
- Unscrew the fish-plates. Drill through $\varnothing 17,5\text{mm}$ the previously bored holes B and C.
- Apply the distance sleeves $L=90\text{mm}$ in the holes B, and the distance sleeves $L=86\text{mm}$ in the holes C.
- Apply again the fish-plates to the holes B and use bolts M10x130mm (pos. 11), and on the holes C use bolts M10x120mm (pos. 12). From under the car apply the brackets (pos. 4 and 5). Fix lightly. The bracket with cut out on the left side.
- Fix the main bar of the towing hitch (pos. 1) to installed brackets with M12x35mm (pos. 10) bolts by the holes D.
- Fix tow ball (pos. 2) using bolt M12x75mm (pos. 9) and M12x70mm (pos. 19). With bolt M12x75mm fix also a socket plate (pos. 3). See figure 1.
- Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
- Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
- Complete paint layer damaged during installation.



Torque settings for nuts and bolts (8,8):	
M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

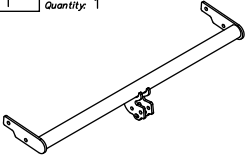
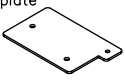



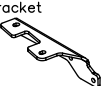

NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station). The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

Towing hitch accessories:

Pos. 1 Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 5 Name: Right bracket Quantity: 1	Pos. 10 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x35mm	Pos. 15 Name: Plain washer Quantity: 6 Dim.: Ø 13 mm
	Pos. 6 Name: Fish-plate Quantity: 2	Pos. 11 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M10x130mm	Pos. 16 Name: Plain washer Quantity: 4 Dim.: Ø 10,5 mm
	Pos. 7 Name: Distance sleeve Quantity: 2 Dim.: Ø17,2x2,35mm L=90mm	Pos. 12 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M10x120mm	Pos. 17 Name: Spring washer Quantity: 6 Dim.: Ø 12,2 mm
	Pos. 8 Name: Distance sleeve Quantity: 2 Dim.: Ø17,2x2,35mm L=86mm	Pos. 13 Name: Nut 8 B Quantity: 6 Dim.: M12	Pos. 18 Name: Spring washer Quantity: 4 Dim.: Ø 10,2 mm
	Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 14 Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M10	Pos. 19 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M12x70mm
	Pos. 4 Name: Left bracket Quantity: 1	Pos. 9 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M12x75mm	Pos. 20 Name: Ball cover Quantity: 1
			



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **R15**

Designed for:

Manufacturer: **FIAT**

Model: **PALIO WEEKEND**

Type: **ESTATE (178)**

produced since 01.1998 till 10.2003

Technical data:

D-value: 6,9 kN

maximum trailer weight: **1200 kg**

maximum vertical cup mass: **70 kg**

Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 1152

Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer mass and max. vertical cup mass are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

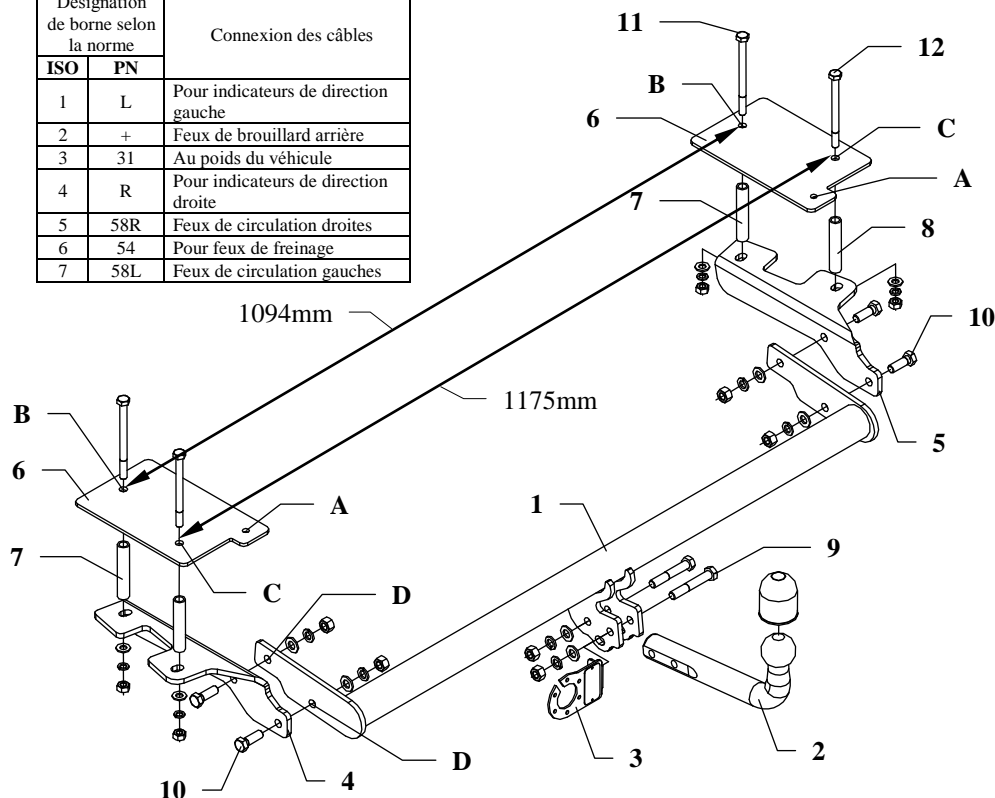
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **FIAT PALIO WEEKEND, BREAK (178)**, produit à partir de 01.1998 au 10.2003, numéro de catalogue **R15** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1200 kg** et de la pression totale sur la boule max **70 kg**.

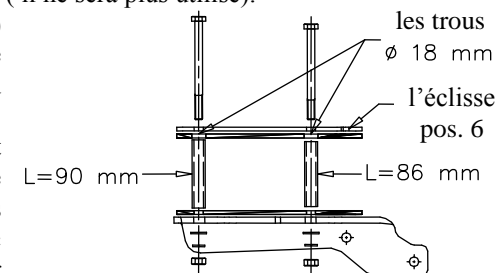
DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Pour monter l'attelage il ne faut pas démonter le pare-chocs, ni faire des coupes.
2. Enlever la roue de secours et démonter le revêtement du coffre.
3. Démontez l'anneau de remorquage (il ne sera plus utilisé).
4. Positionner les éclisses (pos.6) dans le coffre, à droite et à gauche et ensuite serrer à travers du trou A à l'aide des vis M8.
5. Placer les éclisses conformément aux dimensions indiquées sur le dessin, ensuite à travers de leurs trous B et C percer les trous avec la mèche $\varnothing 11\text{mm}$ dans le plancher et dans les longerons (percer soigneusement - perpendiculaire au plancher).
6. Desserrer deux éclisses et agrandir les trous effectués B et C jusqu'à $\varnothing 17,5\text{mm}$.
7. Introduire les douilles d'écartement $L=90\text{mm}$ dans les trous B, les douilles d'écartement $L=86\text{mm}$ dans les trous C.
8. Replacer les éclisses, introduire les vis M10x130mm (pos. 11) dans les trous B, les vis M10x120mm (pos. 12) dans les trous C. Positionner les appuis latéraux (pos. 4 et 5) du dessous du véhicule et serrer de manière lâche (l'appui avec la découpe à gauche).
9. Serrer la poutre principale de l'attelage (pos.1) aux appuis déjà montés à travers des trous D à l'aide des vis M12x35mm (pos. 10).
10. Serrer la boule d'attelage (pos.2) à l'aide des vis M12x75mm (pos.9) et M12x70mm (pos. 19). Fixer la tôle sous la prise à l'aide de première de ces vis (pos.3). Voir le dessin.
11. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
12. Connecter les câbles de la prise 7 - à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
13. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.



Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
 - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1	Pos. 5 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Vis 8,8 B M12x35mm Nombre de pièces: 4	Pos. 15 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 6
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Éclisse Nombre de pièces: 2	Pos. 11 Vis 8,8 B M10x130mm Nombre de pièces: 2	Pos. 16 Rondelle ø10,5mm Nombre de pièces: 4
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 7 Douille d'écartement ø17.2x2.35, L=90mm Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Vis 8,8 B M10x120mm Nombre de pièces: 2	Pos. 17 Rondelle grower ø12,2mm Nombre de pièces: 6
Pos. 4 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Douille d'écartement ø17.2x2.35, L=86mm Nombre de pièces: 2	Pos. 13 Ecrus 8 B M12 Nombre de pièces: 6	Pos. 18 Rondelle grower ø10,2mm Nombre de pièces: 4
	Pos. 9 Vis 8,8 B M12x75mm Nombre de pièces: 1	Pos. 14 Ecrus 8 B M10 Nombre de pièces: 4	Pos. 19 Vis 8,8 B M12x70mm Nombre de pièces: 1
			Pos. 20 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **R15**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **FIAT**

Modèle: **PALIO WEEKEND**

Type: **BREAK (178)**

Produit à partir de 01.1998 au 10.2003

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 6,9 kN**

Poids maximal de remorque: **1200 kg**

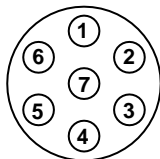
Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **70 kg**

Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 1152

FAISCEAU

TYPE UNIVERSEL- NORME DIN
Pour électrification de ferrure d'attelage

BRANCHEMENT DE LA PRISE



- N°1 ORANGE
- N°2 BLEU
- N°3 JAUNE/VERT
- N°4 GRIS
- N°5 MARRON
- N°6 ROUGE
- N°7 NOIR

- Clignotant gauche
- Feux de brouillard
- Fil de masse
- Clignotant droit
- Lanterne droite
- Stop
- Lanterne gauche

Quand il est indiqué sur la fiche produit que la notice spécifique Au modèle est disponible.

A télécharger ici : www.attelage-remorque.com/notice-faisceau.htm

Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

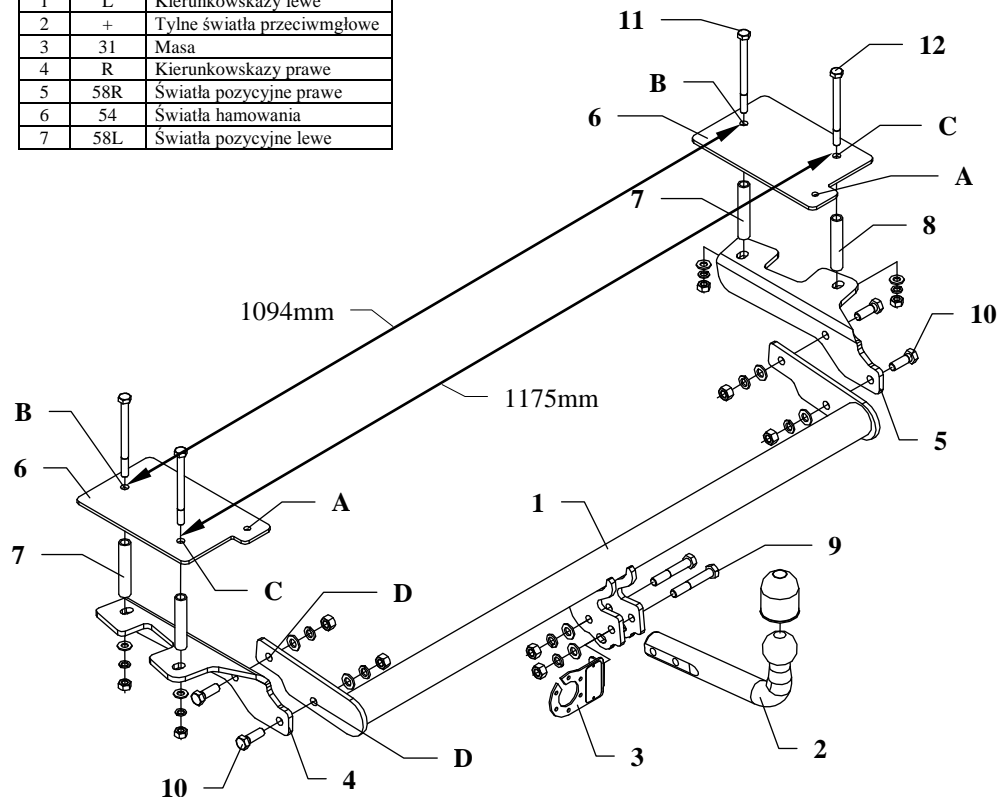
Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmglowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe

INSTRUKCJA Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **FIAT PALIO WEEKEND KOMBI (178)**, produkowanym od 01.1998r. do 10.2003r., nr katalogowy **R15** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **70 kg**.

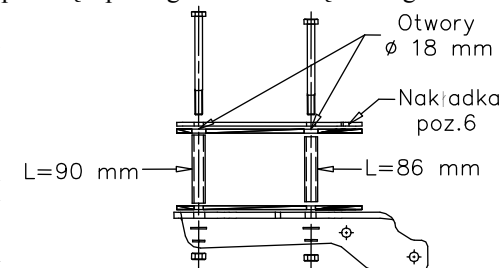
OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. W celu zamontowania haka nie trzeba demontować zderzak, ani dokonywać żadnych wycięć w jego czaszy.
2. Wyjąć koło zapasowe oraz odkręcić tapicerkę z podłogi i boków wnętrza bagażnika.
3. Odkręcić fabryczny uchwyt do holowania (nie będzie już wykorzystany).
4. Do bagażnika z prawej i lewej jego strony przyłożyć nakładki (poz. 6) oraz przykręcić poprzez otwór A śrubami M8 od uchwytów mocujących bagaż.
5. Rozstawić nakładki zgodnie z wymiarami jak na rysunku, a następnie poprzez ich otwory B i C po uprzednim napunktowaniu przewiercić wiertłem $\varnothing 11$ mm otwory w podłodze i podłużnicach (wiercić starannie - prostopadle do podłogi).
6. Odkręcić obie nakładki, a wykonane w podłodze bagażnika otwory B i C rozwiерcić wiertłem $\varnothing 17,5$ mm
7. W otwory B włożyć tulejki dystansowe L=90mm, a w otwory C tulejki dystansowe L=86mm.
8. Przyłożyć ponownie nakładki i w otwory B włożyć śruby M10x130mm (poz. 11), a w otwory C śruby M10x120mm (poz. 12), a od spodu samochodu przyłożyć wsporniki boczne (poz. 4 i 5) i skręcić lekko (wspornik z podcięciem z lewej strony).
9. Do zamontowanych wsporników śrubami M12x35mm (poz. 10) poprzez otwory D przykręcić belkę główną haka (poz. 1)
10. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) śrubami: M12x75mm (poz. 9) oraz M12x70mm (poz. 19). Pierwszą z tych śrub przykręcić również blachę pod gniazdo (poz. 3). Patrz rysunek.
11. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
12. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
13. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.



Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8 - 25 Nm **M 10 - 55 Nm**
M 12 - 85 Nm **M 14 - 135 Nm**

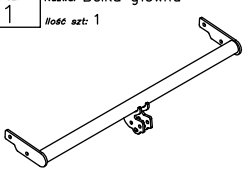



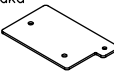


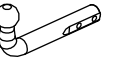



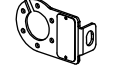








UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

- kierunkowskazy boczne
 - lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy
- Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji. Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu kulowego:

Poz. 1 Ilość szt.: 1	Nazwa: Belka główna 	Poz. 5 Ilość szt.: 1	Nazwa: Wspornik prawy 	Poz. 10 Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x35mm	Śruba 8,8 B 	Poz. 15 Ilość szt.: 6 Wymiar: Ø 13 mm	Podkładka zwykła 
		Poz. 6 Ilość szt.: 2	Nazwa: Nakładka 	Poz. 11 Ilość szt.: 2 Wymiar: M10x130mm	Śruba 8,8 B 	Poz. 16 Ilość szt.: 4 Wymiar: Ø 10,5 mm	Podkładka zwykła 
Poz. 2 Ilość szt.: 1	Nazwa: Część kulista 	Poz. 7 Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø17,2x2,35mm L=90mm	Nazwa: Tulejka dystansowa 	Poz. 12 Ilość szt.: 2 Wymiar: M10x120mm	Śruba 8,8 B 	Poz. 17 Ilość szt.: 6 Wymiar: Ø 12,2 mm	Podkładka sprężynowa 
Poz. 3 Ilość szt.: 1	Nazwa: Płyta gniazda 	Poz. 8 Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø17,2x2,35mm L=86mm	Nazwa: Tulejka dystansowa 	Poz. 13 Ilość szt.: 6 Wymiar: M12	Nakrętka 8 B 	Poz. 18 Ilość szt.: 4 Wymiar: Ø 10,2 mm	Podkładka sprężynowa 
Poz. 4 Ilość szt.: 1	Nazwa: Wspornik lewy 	Poz. 9 Ilość szt.: 1 Wymiar: M12x75mm	Śruba 8,8 B 	Poz. 14 Ilość szt.: 4 Wymiar: M10	Nakrętka 8 B 	Poz. 19 Ilość szt.: 1 Wymiar: M12x70mm	Śruba 8,8 B 
				Poz. 20 Ilość szt.: 1	Ostona kuli 		

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

FIAT PALIO WEEKEND KOMBI (178) produkowanego od 01.1998r. do 10.2003r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **R15**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **FIAT**

Model: **PALIO WEEKEND**

Typ: **KOMBI (178)**

produkowanym od 01.1998r. do 10.2003r.

**Numer homologacji zgodnie z wytycznymi
regulaminu EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 1152**

Dane techniczne:

wartość siły **D: 6,9kN**

maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **70 kg**

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy} \quad \text{Maks. masa samochodu}}{\text{Maks. masa przyczepy} \quad \text{Maks. masa samochodu}} \times \frac{9,8}{100} = D \text{ [kN]}$$